

# Tervezési szerződés

mely létrejött egyrészről a

**Budapest Főváros IV. kerület**

**Újpest Önkormányzat**

1042 Bp., István út 14.

Adószám: 15504005-2-41

Képviselője:

**Wintermantel Zsolt** polgármester

a továbbiakban, mint Megrendelő/Építtető, másrészről a

**Arquitecto Rápido Kft.**

7625 Pécs, Pálos dűlő 10.

Adószám: 23406562-2-02

Képviselője:

**Rosenberger Szilvia** ügyvezető

a továbbiakban, mint Tervező között a mai napon az alábbi feltételekkel:

## 1. A szerződés tárgya

1.1. A 1048 Budapest, IV. kerület, Újpest, Bórfestő utca. 1-3. és 76561/134 helyrajzi szám alatti ingatlanon: „a meglévő óvoda épületrész óvodai férőhely kapacitásának bővítése - 215 férőhellyel - a meglévő iroda épületrész óvodává való átalakításával, a jelenleg két önálló rendeltetési egység egyesítése mellett” projekt közbeszerzési tenderéhez az ajánlatkérési műszaki tervdokumentáció (kiviteli terv) elkészítése, a korábban elkészült építési engedélyezési dokumentációban és az építési engedélyezési határozatban rögzített műszaki tartalommal, a Megrendelővel egyeztetve, esetleges módosítási igénye(i) figyelembevételével.

## 2. Tervezési feladat

2.1. Az épület ajánlatkérési műszaki tervdokumentáció (kiviteli terv) elkészítése a 312/2012. (XI. 8.) Korm. rendelet 8. melléklete, és a 215/2010. (VII. 9.) Korm. rendeletben foglaltaknak megfelelő tartalommal.

Közreműködés a közbeszerzési eljárásban, esetleges műszaki kérdések megválaszolása.

## 3. Tervezési díj, határidők, fizetési feltételek, szállítás

3.1. A leírt tervezői feladatok elvégzésének határidői, tervezési díjai a táblázat szerint:

Fázis	Leírás	Határidő
Ajánlatkérési műszaki tervdokumentáció	Ajánlatkérési műszaki tervdokumentáció elkészítése	A szerződéskötéstől számított 13 hét
A kivitelezésre irányuló közbeszerzési eljárás	Közreműködés a tenderezési eljárásban	Folyamatosan a közbeszerzési eredmény kihirdetéséig

- 3.2. A fentiekben meghatározott mindösszesen 8.900.000 Ft + Áfa (azaz nettó nyolcmillió-kilencszázezer forint plusz áfa) tervezési díjat a Megrendelő a tervszállítást követően, Tervező számlája ellenében a teljesítésigazolást követően - 15 napos fizetési határidővel - a Tervező 50800111-15147051 számú bankszámlájára átutalással teljesíti. Tervező az itt rögzített díjon felül – 4.2. pontban foglaltak kivételével - további költségeket nem számolhat el.
- 3.3. Az igazolt teljesítés ellenértékének kiegyenlítése a szerződésszerű teljesítést követően, átutalással, számla ellenében, magyar forintban történik a Kbt. 130. §. (1) és (3)-(6) bekezdéseiben, alvállalkozó igénybevétele esetén a 306/2011. (XII. 23.) Korm. rendelet 14. § (1)-(4) bekezdéseiben foglalt előírások szerint. A kifizetésnél az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. Törvény 36/A. §. is alkalmazandó.
- 3.4. Tervező az ajánlatkérési műszaki tervdokumentációt 2 példányban papír adathordozón és 5 példányban elektronikus adathordozón (CD) szállítja le Megrendelő székhelyére.

#### **4. Szerződéses körülmények**

- 4.1. A Tervező a meglévő adottságokat szerződéskori ismeretei szerint veszi figyelembe. Tervezési program alapján a Tervező elemzi az Építető igényeit, feltárja a létesítmény megvalósításának kielégíthető követelményeit, a rendeltetés gazdaságos kialakíthatóságára vonatkozó szabályokat, a vonatkozó jogszabályokhoz és a tervezési területre hatályos helyi szabályozáshoz való alkalmazkodást. Amennyiben ezt követően a tervezési programot változtatni kell – az adottságok, a hatósági és szakhatósági egyeztetések során felmerült körülmények vagy egyéb objektív körülmény felmerülése okán – a szerződés írásbeli módosításra kerülhet díj, határidő és műszaki tartalom vonatkozásában, az addig elvégzett munka elszámolásával.

#### **5. Tervező kötelezettségei**

- 5.1. Tervező köteles a jelen szerződésben meghatározott tervdokumentációt az építési tervezésre vonatkozó jogszabályoknak, építési előírásoknak és szabványoknak, az általánosan elfogadott szakmai követelmények figyelembevételével, a szakértő gondosságával elkészíteni. E körben a jóhiszeműség és tisztesség követelményének megfelelően, az Építetővel kölcsönösen együttműködve köteles eljárni.
- 5.2. Amennyiben a Tervezés folyamán a Megrendelő célszerűtlen, szakszerűtlen utasítást adna, a Tervező köteles írásban figyelmeztetéssel élni. Ha a Megrendelő a figyelmeztetés ellenére a célszerűtlen, szakszerűtlen utasítást fenntartja, az utasítás teljesítésének összes következményei Megrendelőt terhelik, a Tervező a munkát a Megrendelő kockázatára végzi el.
- 5.3. A Tervezőnek tájékoztatnia kell a Megrendelőt minden olyan információról és kiegészítő adatról, amelyre megítélése szerint a Megrendelő teljes körű informálása és a Tervezés egyes szakaszainak dokumentálása érdekében szükség van.
- 5.4. A Tervező köteles megfelelő időben átadni a munkálatokban részt vevő partnereknek a szükséges dokumentumokat.
- 5.5. A Tervező minden engedélyt a Megrendelő megbízottjaként, Megrendelő nevére köteles a hatóságoktól beszerezni.



## **6. Késedelem**

- 6.1. Szerződő Felek megállapodnak, hogy amennyiben valamelyik fél a jelen szerződésben meghatározott bármelyik határidőt elmulasztja, a másik fél - a késedelem jellegétől függően - a teljesítésre megfelelő póthatáridőt tűz ki. A póthatáridő eredménytelen eltelte esetén a Ptk., késedelmes teljesítés körében meghatározott jogkövetkezményei alkalmazhatók, jelen szerződésben megállapított eltérésekkel.
- 6.2. Késedelmi kötbér: Amennyiben Tervező, neki felróható okból a tervdokumentáció átadásával késlekedik, Építetót késedelmi kötbér illeti, mely a tervezési díj 1,0%-a naponta, legfeljebb azonban a vonatkozó tervezési díj 10%-a. A Tervező hozzájárul, hogy Építetó a késedelmi kötbér összegét a számlából levonja.
- 6.3. Megrendelő késedelmes teljesítése esetén Tervező jogosult az aktuális tervfázis díjára vonatkoztatva a jegybanki alapkamat kétszeresét felszámítani, illetve a tervezést a számla kiegyenlítéséig felfüggeszteni, ezzel együtt a határidőket a késés időtartamával meghosszabbítani.

## **7. Felmondás**

- 7.1. Felek jogosultak a szerződés felmondására, amennyiben a másik Fél fizetéseképtelenné válik, ellene csőd-, vagy felszámolási eljárás indul.
- 7.2. Megrendelő a szerződéstől bármikor indoklás nélkül elállhat, köteles azonban a Tervező igazolt költségeit megtéríteni az elvégzett munka arányának megfelelő díjazással.
- 7.3. Felek jogosultak a szerződést azonnali hatállyal felmondani, ha a másik Fél nyilvánvalóan durva, vagy ismételt szerződésszegést követ el vagy megszegi a jelen szerződésre alkalmazandó jogszabályokat, és ezeket nem orvosolja haladéktalanul az írásbeli felszólítást követően, beleértve a szerződéses ütemhez képest, saját hibájából bekövetkező jelentős késedelmeket is.

## **8. Szerzői jog**

- 8.1. A tervezői díj teljes kiegyenlítéséig a tervdokumentáció a Tervező tulajdonát képezi.
- 8.2. Jelen szerződéssel kapcsolatban keletkező jogi oltalomban részesíthető szellemi alkotásnak minősülő tervekkel kapcsolatos szerzői jogok Tervezőt illetik. Megrendelő az átadott terveket kizárólag jelen szerződésben meghatározott létesítmény tervszerinti, egyszeri kivitelezésére jogosult felhasználni.
- 8.3. A Megrendelő kijelenti, hogy a tervelőzményként átadott műszaki tervekkel kapcsolatban senkinek nincs olyan joga, amely ezen tervek felhasználását korlátozná, vagy feltételekhez kötné. Kijelenti egyben, hogy a tervezőnek átadott teljes műszaki anyag minden szakági- és közmű fejezete a további munkához a szerzői jogok sérelme nélkül felhasználható.
- 8.4. A Tervező által jelen szerződés keretén belül készített anyagok közzétételéhez a Megbízó időkorlátozás nélkül köteles Tervező - kifejezetten ilyen tartalmú - hozzájárulását beszerezni. Megbízó közzététel esetén a szerzői jog általános szabályai szerint köteles Tervező nevét feltüntetni.



8.5. Tervező a 306/2011. (XII.23.) Korm. rendelet 5. § (4) bekezdése alapján tudomásul veszi, hogy a kivitelezésre irányuló közbeszerzés nyertes ajánlattevője jogdíj fizetése nélkül jogosult a terveknek az általa elvégzendő tervezési feladathoz szükséges továbbtervezésére, átdolgozására.


## 9. Egyéb rendelkezések

9.1. Szerződő Felek rögzítik, hogy hibás teljesítés esetén Tervező elsődlegesen a tervek kijavítására köteles. Amennyiben a Tervező a kijavítást alapos ok nélkül megtagadja, vagy határidőre nem végzi el, Építtető a szerződéstől díjfizetési kötelezettség nélkül egyoldalú jognyilatkozattal elállhat.

9.2. Erre a szerződésre a Ptk., a Kbt. rendelkezései az irányadók, a szerzői jogi kérdések tekintetében pedig a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. tv-t és végrehajtási rendeletében foglaltakat kell alkalmazni.

Jelen szerződés 4 oldalból áll, 5 eredeti példányban készült.

Budapest, 2013. április hó 9. nap.

  
-----  
Megrendelő

  
-----  
Tervező

**Arquitecto Rápido Kft.**  
7625 Pécs, Pálos dűlő 10.  
Adószám: 23406562-2-02  
Banksz: 50800111-15147051

  
Pénzügyi ellenjegyzés

